

Trabajo de Graduación
Licenciatura en Artes Plásticas
Orientación en Grabado y Arte Impreso

Título:

Sueños de un Campeón, el diario-agenda de Miguel Sánchez

Tema:

Edición y publicación como estrategias para desarchivar el archivo de Miguel Sánchez

Rossi Ángela
DNI 39.096.050
Leg. 70592/4
Tel: 11 3068 8595
E-mail: 4ngierossi@gmail.com

González Federico
DNI 39.410.996
Leg. 71437/7
Tel: 291 461 7243
E-mail: fedegonzalez410@gmail.com

Profesora Titular: Lic. Guillermina Valent
Diciembre 2022

Resumen

Este proyecto propone *desarchivar* el archivo familiar y personal de Miguel Sánchez, guardado durante 40 años. Miguel es un atleta, poeta y militante, desaparecido en la dictadura cívico militar de 1976-1983.

A través de la edición y publicación de uno de sus textos inéditos, un diario-agenda escrito en primera persona durante su paso por la carrera San Silvestre, Brasil, en el año nuevo de 1977, recuperamos su relato para ampliar y vincular información; con el fin de reconstruir fragmentos de su biografía y contribuir a la memoria colectiva desde los derechos humanos en el deporte.

Palabras clave: archivo, memoria colectiva, Miguel Sánchez, carrera, publicación.

Fundamentación

Miguel Benancio Sánchez, es un joven nacido en Tucumán, el menor de diez hermanxs. En la década del '60 por el cierre masivo de los ingenios azucareros y la crisis económica de la provincia, su familia se muda a Buenos Aires, al barrio Villa España en Berazategui. Desde el 1970 hasta su desaparición, Miguel termina el secundario, empieza a jugar al fútbol en Gimnasia y Esgrima La Plata, consigue trabajo en el Banco Provincia, corre para el Club Independiente y escribe en sus tiempos libres.

Elvira Sánchez, hermana mayor de Miguel, guarda su pequeño archivo tras su desaparición forzada. Ese archivo está compuesto por su documentación personal, poesías, cartas, relatos, dibujos, entrevistas y suplementos deportivos donde él es mencionado por sus logros como corredor de fondo en distintas carreras del país y el exterior. Posteriormente Elvira empieza a recopilar noticias, publicaciones, postales y notas periodísticas de la investigación de su desaparición. El gran interés que despertó en la prensa el caso de Miguel se debe a que en ese momento era el único deportista federado de la Argentina en haber sido desaparecido.

Nuestro vínculo con el archivo de Miguel ocurre cuando la tía Elvira empieza a mostrárselo a Angie [Angela Rossi], su sobrina nieta. Nosotres nos comprometemos con su divulgación tanto por una cercanía con el archivo familiar, como por nuestras prácticas artísticas a partir de las cuales nos sentimos relacionadas con ese

despertar revolucionario y artístico que tuvo Miguel como joven en esos años setenta.

El desarrollo del trabajo de *desarchivar* el archivo donde relevamos, inventariamos, leímos, digitalizamos y transcribimos desembocó en la formación del Archivo Miguel Sánchez, como enunciación formal del mismo. Tomamos como referenta a Elvira por su labor de compiladora, respetando sus modos de cuidar y agrupar el material. Al igual que Graciela Carnevale con el material del Grupo de Vanguardia de Rosario; el Archivo Miguel Sánchez está supeditado a la historia argentina y sus condicionantes. En el prólogo de “Desinventario, Esquirlas de Tucuman Arde” (2015) Carnevale, Expósito, Mesquita y Vindel hacen referencia al concepto del archivo matizado por varios condicionantes. Uno de ellos es el origen equívoco del archivo donde esta recopilación de materiales nace con un primer objetivo diferente al que luego se le da al mismo, incumpliendo cierta rigurosidad académica desde su comienzo. En ese sentido, la consideración más relevante que nos interesa recuperar es aquella en la cual los autores señalan:

No debemos perder nunca de vista cuáles son los condicionantes tanto históricos como biográficos y subjetivos que sobredeterminan la conformación de un archivo. [...] Las ausencias en nuestro archivo de referencia no se originan solamente en la incapacidad que todo archivo tiene de cartografiar documentalmente la totalidad de un territorio histórico, social, político, artístico o simbólico: en nuestro caso, algunas ausencias del archivo se mantienen vívidas como un reflejo de los efectos desaparecedores más generales que la barbarie infligió sobre el cuerpo social argentino y latinoamericano durante las décadas de los setenta-ochenta (Carnevale et al, 2015, p11).

A través de la edición y publicación de uno de sus textos inéditos, “Sueños de un Campeón” un diario-agenda escrito en primera persona durante su paso por la carrera San Silvestre, Brasil, en el año nuevo de 1977 brindamos información nueva sobre Miguel. Sus recuerdos familiares, sus modos de hacer y entrenar, sus hazañas deportivas, los encuentros con sus amistades, sus deseos como joven creador comprometido socialmente y con una mirada crítica del tiempo en el que vivía. A sus 25 años, participando en una carrera internacional como representante del país, él necesitó registrar su experiencia, y ese relato quedó guardado. A través de este proyecto queremos que salga a la luz para seguir hablando de memoria, verdad y justicia. Con respecto a esto último Ana Longoni (2018) menciona:

Repongo brevemente ese otro tiempo, el de la militancia revolucionaria, la creciente represión y los códigos de clandestinidad y resistencia, porque me permiten pensar la persistencia actual de esas fuerzas y contrafuerzas. La dimensión defensiva, el pliegue y repliegue de la memoria (la memoria social y la memoria íntima) [...] la enorme capacidad de desbloqueo que logra dar con ellos, abrirlos y sacarlos a la luz, revelar y poner esos restos de otro tiempo en circulación (Longoni, 2018, s/p)¹.

Ponemos en circulación esta historia convocando a familiares, amigos y colegas de Miguel a hacer memoria social y colectiva identificando lugares, momentos y personas a partir del reconocimiento de las fotos guardadas durante 40 años. Información que incluimos en la publicación del libro para reconstruir un relato y presentar una lectura de lo vivido en esos años.

Reconocemos un proceso similar en la película de Agustina Comedi *El silencio es un cuerpo que cae* (2017), donde la directora hace un trabajo de visionado, selección, edición y montaje del material filmado por Jaime, su padre. A partir de ese material, ella produce algo nuevo, se apropia y elabora una reinterpretación de esa historia no publicada. Las entrevistas que realiza para ampliar ese relato le dan cuerpo al documental, y así muestra lo no dicho hasta el momento. Por momentos deja contar a Jaime y por momentos lo interrumpe, al igual que nosotros con Miguel. Cuando maquetamos *Sueños de un Campeón*, elegimos un formato de libro cuadrado que nos posibilita sumar contenido cuando lo creemos necesario, sin alterar su prosa. Generamos distintos tiempos de lectura y observación al lector.

Un factor clave que nos da indicios de las intenciones de Miguel para con su relato son sus formas de hacer y escribir este diario-agenda. Él conoce cómo se formula un texto, cuáles son sus partes. Más allá de que su sintaxis no es la más ordenada, a nuestro parecer tiene una manera muy particular de escribir y expresar sus ideas. Nos parece importante agregar que Miguel le pone como título a este diario-agenda: *Sueños de un Campeón*, la interviene y la hace propia.

Wacha, nuestro inicio con el trabajo archivístico

¹ La palabra “embute” es parte del vocabulario de la militancia en la Argentina de los años 60/70, del código secreto de la supervivencia en la clandestinidad. Un embute –en esa jerga cifrada– es un escondite. Puede ser un pequeño espacio tras una falsa pared, [...] un cajón oculto en un mueble, un doble fondo en el piso de un auto, un compartimento secreto dentro de un maletín, el interior de una lapicera, un surco del cuerpo, cualquier artilugio tan precario como ingenioso para trasladar una carta o la prensa prohibida, guardar documentos comprometedores, esconder armas, personas, vidas clandestinas (Longoni, 2018, s/p).

Nuestro antecedente en esta práctica de elaboración artística es el trabajo que desempeñamos en el colectivo Wacha, con el cual realizamos pegatinas de gran tamaño con imágenes producidas a partir del collage digital, situadas en el espacio público.

A continuación hicimos una selección de intervenciones confeccionadas con material de archivo fotográfico y en coordinación con instituciones públicas, organizaciones políticas u otros colectivos artísticos que nos facilitaron ese acervo documental para reeditarlo y producir nuevas imágenes. Por ejemplo lo hecho con la Casa abierta El Bichicuí, memoria habitada, donde realizamos una gigantografía de la única foto que tiene Nicolás Berardi Gau con su mamá Marisa Gau y su papá Chingo Berardi, ambos desaparecidos; emplazada en la esquina de su casa (Figura 1). También en el Liceo Víctor Mercante de nuestra ciudad, participamos de la recuperación de legajos de docentes “cesanteados” en la última dictadura cívico militar interviniendo fotografías de archivo, y pegando en el patio del colegio (Figura 2). Por último queremos mencionar la acción gráfica llevada a cabo en la Plazoleta de la Noche de los Lápices, junto a la Comisión por la Memoria del Bachillerato de Bellas Artes, en la cual compusimos un collage con material de archivo de los estudiantes de los '70 y fotografías de los estudiantes actuales, con los que pegamos un figurón (Figura 3).



Figura 1: Pegatina en gigantografía, foto del fondo documental de Marisa Gau y Chingo Berardi realizada en la esquina de la Casa Abierta El Bichicuí. 22/11/18



Figura 2: Pegatina de collage digital producido a partir de la restitución de legajos de docentes “cesanteados” del Liceo Víctor Mercante. Marzo del 2019.



Figura 3: Noche de los lápices. Junto a la Comisión por la Memoria del BBA. Collage con fotos de estudiantes del Bachillerato de Bellas Artes y fotos de archivo de estudiantes desaparecidos. 16/09/2019

Desarrollos conceptuales de la realización

Relevamiento del archivo

Los primeros meses de trabajo del proyecto consistieron en el relevamiento del fondo documental. A partir de la lectura e inventariado de todos los objetos, encontramos en los modos de hacer de Elvira, una guía y un ejemplo para crear nuestras propias categorías de orden e interpretación del material. Pero a su vez respetamos sus criterios de clasificación y guardado, los cuales asociamos a sus prácticas relacionadas a su labor docente. Al mismo tiempo escaneamos y transcribimos *Sueños de un Campeón*, y seleccionamos el material complementario que sumamos a la publicación. Entendimos que era necesario adherir fotografías, poesías y suplementos deportivos donde es retratado Miguel para ampliar y contextualizar el universo simbólico que lo rodeaba.

Diseño y comunicación del Archivo Miguel Sánchez

Teniendo en cuenta este relevamiento y selección del material, realizamos por un lado, el diseño y la comunicación del Archivo Miguel Sánchez, y en simultáneo la producción de *Sueños de un Campeón*, en formato libro.

Diseñamos la identidad gráfica del proyecto, a partir del color azul de la birome presente en los escritos de Sánchez y el color natural del papel añejo que lo sustituimos por el papel obra ecológico. A su vez rescatamos la trama de una libreta de dibujos para utilizarla en distintos dispositivos gráficos, como el logo, la bandera y las hojas guarda de la publicación.

Presentamos el Archivo a la comunidad con una cuenta de *Instagram*, interactuamos con el público y empezamos a vender un fanzine en el que contamos brevemente el primer objetivo del proyecto: publicar el diario-agenda. Así financiamos las primeras acciones. Producimos facsímiles de fotografías y postales, estampamos con serigrafía una bandera, intervenimos en el recorrido de La Carrera de Miguel² en el Bosque de La Plata y montamos un stand con todo lo detallado anteriormente, realizando la apertura pública del Archivo.

Producción de *Sueños de un Campeón* y muestra del Archivo Miguel Sánchez

² La carrera de Miguel, es una prueba atlética, que se organiza en homenaje al atleta, poeta y militante desaparecido Miguel Sánchez, por la memoria, la verdad y la justicia de les 30.400 detenidas desaparecidas. Su lema es “corremos para no olvidar”, fue realizada por primera vez en el 2000 en Roma, Italia y en 2001 en la Ciudad de Buenos Aires. Actualmente se corre por todas las provincias de Argentina.

Miguel escribe *Sueños de un Campeón* en una agenda de 1971. En la portada escribe el título, algunos datos suyos, interviene el año y en las primeras tres páginas tacha los números y los días para actualizarla a 1977, año que comenzaba mientras él corría su primera San Silvestre. Inicia escribiendo:

*Sao Paulo - Brasil 31-12-76
Hoy es 31 de diciembre de 1976
Haun no puedo creer, voy a parti
cipar en una de las pruebas más
famosas del mundo, la San
Silvestre hace 4 días q' estoy vivien
do en un clima donde reina la
paz, el amor, la amistad,...*

Esa es la única fecha que está en el cuerpo del texto. Pero a lo largo de todo el relato aparecen en los márgenes otras fechas entre el 4 de septiembre y el 6 de diciembre de 1977. La escritura era algo regular en la vida de Miguel, el trazo, la presión, la velocidad, su caligrafía y el tono del color azul de las letras cambian cada tres o cuatro páginas. Su relato y su texto están vivos. Podemos leer e imaginar esos momentos y lugares en los que escribía: a la mañana temprano mientras iba a entrenar en la pista de atletismo de Villa Domínico, al mediodía mientras descansaba de su trabajo en la Casa Central del Banco Provincia, etc. Físicamente en la agenda original, Miguel escribe entre las páginas del primero de enero y el 11 de febrero. La numeración de las páginas del libro la construimos a partir de esas fechas, de la siguiente manera:



Para numerar las primeras páginas, utilizamos el mismo recurso, pero de manera ficticia con los últimos días de diciembre de 1976. Y en los epílogos usamos los días posteriores al 11 de febrero.

Miguel llenó 84 páginas, dejó escrito enteros todos los renglones y utilizó muy pocos signos de puntuación. Su escritura tiene mucha energía, en esas líneas podemos ver cómo vuelca su personalidad, su compromiso y sus convicciones. Por estas razones cuando escaneamos, transcribimos, diseñamos y publicamos *Sueños de un Campeón*; decidimos respetar su prosa, sus palabras, su puntuación, sus "errores" de ortografía y las anotaciones que hizo al margen. Pero también incluimos

fotografías, poesías y dibujos que estaban en la caja de originales que guardó Elvira. Elegimos maquetar el libro en un formato de 20 x 22 cm para poder agregar este tipo de material. Las referencias de esas fotos no están completas, no sabemos quiénes son todas las personas que aparecen, cuáles son sus nombres, qué hacían y a dónde están. Por eso nos parece importante mostrarlas, para seguir investigando, reconociendo y ampliando esta historia. La información recopilada hasta el momento fue hecha a partir de la memoria de los familiares y amigos de Sánchez y la experiencia de periodistas, deportistas y docentes de la Asociación de la Carrera de Miguel.

Este libro fue realizado en el taller de la Eco Imprenta Cooperativa, espacio donde trabajamos brindando servicios de impresión, encuadernado y comunicación gráfica en general. Imprimimos en la *Marilina*, una máquina rotativa offset que nos permite hacer grandes tiradas a una tinta en papel obra. Esto nos dio la posibilidad de armar el azul de la paleta de colores del Archivo Miguel Sánchez. A su vez imprimimos en láser color los anexos y facsímiles de fotografías y postales para respetar la legibilidad de estos dispositivos.

A su vez, nos vinculamos con Manada Laboratorio taller para producir en serigrafía una bandera de 1x1,5 mts. Y con el colectivo Wacha realizamos el montaje y registro de la muestra y presentación del libro.

Dicha muestra se ejecutó el 2 de diciembre de 2022, en el estadio del Club Gimnasia y Esgrima La Plata, con el acompañamiento de la Subcomisión de Derechos Humanos del mismo. En la entrada de la muestra se infló el arco de La Carrera de Miguel y se entregó a los concurrentes el número 464 (número con el que corrió Miguel) junto al texto curatorial, para colgárselo en el pecho y así iniciar la carrera-muestra. Presentamos varias postas de activación: tres vitrinas con originales del acervo documental de Miguel, una mesa con facsímiles que invitaba a intervenir escribiendo nueva información sobre las fotografías y otra mesa con material del proceso de elaboración del libro. Sobre una pared del club pegamos sobre una gigantografía a color de 2,5x3,5 mts. Invitamos al colectivo Alianza Gráfica Tripera a producir con el público imágenes en serigrafía y xilografía relacionadas al tema. Montamos un suplemento deportivo ampliado donde Miguel es entrevistado por su rendimiento deportivo en la carrera San Silvestre y un breve relato de Elvira sobre el financiamiento de ese viaje junto a una fotografía de ella. Por último proyectamos fragmentos de Carreras de Miguel en conjunto con el

proceso de impresión de la *Marilina* y la mesa de presentación del libro junto a la bandera antes mencionada.

Consideraciones finales. Imprimir y multiplicar es nuestro método de hacer memoria.

Miguel tenía 25 años cuando lo secuestraron, misma edad que teníamos nosotres cuando comenzamos este proyecto. Nos sentimos identificades intertemporalmente con él, por sus maneras de hacer, por la intensidad y pasión con la que vivía y creaba. De la misma forma que él redacta poéticamente sobre su cotidiano, su cuerpo y sus prácticas deportivas; nosotres vinculamos el deporte, la militancia política en DDHH y nuestras prácticas artísticas desde las herramientas gráficas. Por eso publicamos *Sueños de un Campeón*, para encontramos en la acción de imprimir y multiplicar la manera de replegar su historia y abrir este y otros *embutes de la memoria*.

Referencias bibliográficas:

- Carnevale, G. Expósito, M, Mesquita, A y Vindel, J. (2015). *Desinventario. Esquirlas de Tucumán Arde en el Archivo de Graciela Carnevale*. Chile. Ocho Libros.
- Longoni, A. (2018). Embutes de la memoria. *Aletheia*, 9 (17). En Memoria Académica. Disponible en:
http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.9241/pr.9241.pdf

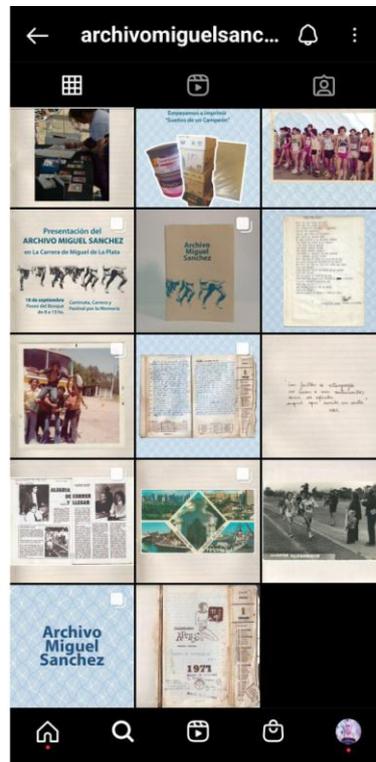
Referencias de producciones artísticas:

- Comedi, A. *El silencio es un cuerpo que cae*. (2017) [Largometraje audiovisual] Productora El Calefón.
- Liceo Víctor Mercante, UNLP. (28 de abril de 2019) Mes de la Memoria en el Liceo: "Nuestras voces son las de aquellos 30.000". Recuperado de:
https://www.lvm.unlp.edu.ar/articulo/2019/3/28/nuestras_voces_son_las_de_a_quellos_30_000
- Wacha [@cortewacha]. (16 de septiembre de 2019). A 43 años de la Noche de los lápices, realizamos un figurón conmemorativo con los pibes y pibas del @bbaunlp [Fotografías]. Instagram.
<https://www.instagram.com/p/B2ewPO7HvK1/>
- Wacha [@cortewacha]. (24 de noviembre de 2018). EL BICHICUÍ → CASA ABIERTA - MEMORIA HABITADA (63 e/ 15 y 16). [Fotografías]. Instagram.
<https://www.instagram.com/p/BqjsaFuBsvB>

Anexo:



Pegatina y stand del Archivo Miguel Sánchez en La carrera de Miguel en el Bosque de La Plata, 18 de septiembre de 2022.



Capturas de pantalla de la cuenta de Instagram: [Archivo Miguel Sánchez](https://www.instagram.com/archivomiguelsanc/)



Presentación de Sueños de un Campeón, en el Club Gimnasia y Esgrima La Plata, 2 de diciembre de 2022.



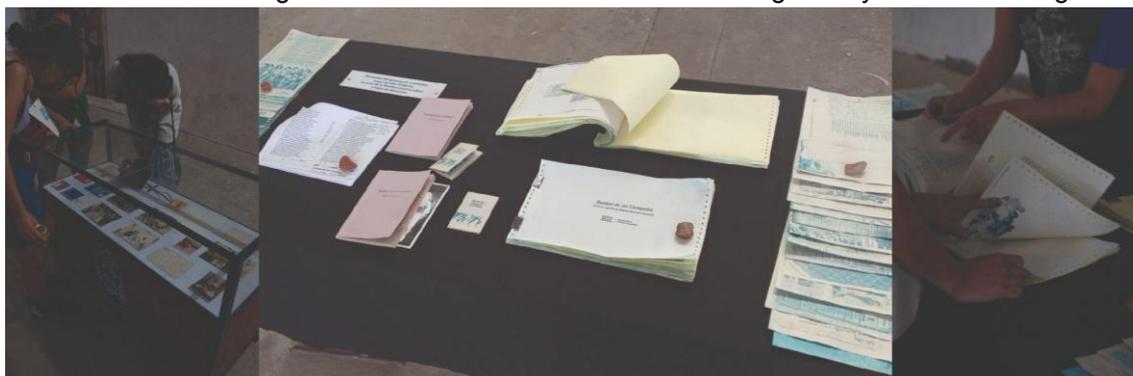
Tapa de *Sueños de un Campeón*, páginas E16 a y E16 b.



Páginas E22 a y E22 b. Contratapa de *Sueños de un Campeón*.



Muestra del Archivo Miguel Sánchez: mesa de facsímiles de fotografías y vitrinas con originales.



Vitrina con originales y mesa con elementos del proceso de impresión del libro.